

ARIZONA @ WORK™

Innovative Workforce Solutions

A proud partner of the [americanjobcenter](#) network



**Recursos para los
Trabajadores H-2B**



Recursos para los Trabajadores H-2B

El propósito de los programas de certificación de trabajadores extranjeros es garantizar que el empleo de trabajadores extranjeros en los Estados Unidos, ya sea de forma permanente o temporal, no tenga un impacto negativo en las oportunidades laborales, los salarios o las condiciones laborales de los trabajadores estadounidenses.

Como empleado, no es su responsabilidad manejar el proceso de certificación de trabajadores extranjeros, pero es útil comprender los diferentes programas disponibles. Los procedimientos para obtener una visa varían dependiendo de si se trata de una visa permanente, H-1B, H-2A, H-2B o D-1. Para obtener más información sobre cómo trabajar bajo el Programa de Certificación de Trabajadores Extranjeros (FLC, por sus siglas en inglés), visite el sitio web del Departamento de Trabajo.



Información para Trabajadores sobre el Programa H2-B

El programa H-2B permite a las empresas estadounidenses contratar a personas extranjeras para trabajos temporales no agrícolas. Para iniciar el proceso, el empleador o agente debe presentar un Formulario I-129, Petición para un Trabajador No Inmigrante, en nombre del posible empleado.

Usted puede calificar para la clasificación H-2B hasta por el período de tiempo autorizado en la certificación de trabajo temporal. La clasificación H-2B puede extenderse en incrementos de hasta 1 año cada uno. El período máximo de estancia en la clasificación H-2B es de 3 años.

Cualquier cónyuge e hijos solteros menores de 21 años de un trabajador H-2B pueden solicitar la admisión en la clasificación de no inmigrante H-4. Los miembros de la familia no son elegibles para trabajar en los Estados Unidos mientras tengan el estatus H-4.

Recursos para Trabajadores

Key Protections for H-2B Workers

Your employer must:



Pay for all **recruitment and visa costs**.



Provide you the terms and conditions of your job **in writing**.



Reimburse you for the trip to the job site by the halfway point of the contract.



Provide tools, supplies, and equipment for the job **without charge**.



Provide **information about all deductions** from your pay.



Ensure any **employer-provided transportation is safe**.



Pay you the **offered wage** and give you a **pay stub**.



Pay for your **return trip** when the work is done.



Respect your right to file a complaint or participate in an investigation **without any threats**.



WAGE AND HOUR DIVISION
UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR

dol.gov/agencies/whd
1-866-4-US-WAGE



Recursos para Trabajadores

Protecciones claves para los trabajadores con visa H-2B

Su empleador debe:



Pagar todos los costos **de su reclutamiento y de la visa.**



Entregarle un contrato **por escrito** con todas las condiciones de empleo.



Reembolsarle los gastos del viaje al sitio de trabajo antes de cumplirse la mitad del contrato.



Proporcionarle todos los equipos, suministros y herramientas del trabajo **sin cobro alguno.**



Informarle sobre cualquier descuento de su pago.



Garantizar la seguridad de cualquier vehículo proporcionado por el empleador.



Pagarle el **sueldo ofrecido** y entregarle un **talón de cheque.**



Pagarle el **viaje de regreso** cuando se cumpla el contrato.



Respetar su derecho de interponer un reclamo o de participar en una investigación **sin amenaza alguna.**



DIVISIÓN DE HORAS Y SALARION
DEPARTAMENTO DE TRABAJO DE LOS EEUU

dol.gov/agencies/whd
1-866-4-US-WAGE



Recursos para Trabajadores

Temporary non-immigrants who enter the United States as H-2B workers to perform non-agricultural labor and services have the following rights:

JOB OPPORTUNITY:

- Your working conditions and terms must comply with all applicable federal, state and local employment laws, including health and safety laws.

WAGES:

- You must be paid the higher of either the statutory minimum wage or the prevailing wage for the area of intended employment during your approved H-2B labor certification period.

ALLOWABLE DEDUCTIONS:

- Your employer must make all lawful deductions from your paychecks that are required by law (e.g., federal and state taxes).

ILLEGAL DEDUCTIONS:

- Your employer may not require you to pay, either directly or indirectly, for anything related to obtaining the labor certification, including any part of the petition filing fee, the employer's attorneys' fees or agent fees, or recruitment costs.

NOTICE:

- Your employer may not place you outside the area of intended employment without obtaining a new temporary labor certification from the Department of Labor.

(continued on reverse)

Recursos para Trabajadores

WH1399 REV 0714

you are paid.

- You should keep a record of the hours you work and the wages

RECORDS:

authorized period of stay.

- Your employer is required to provide return transportation to your home country if you are dismissed before the end of your

TRANSPORTATION:



WAGE AND HOUR DIVISION

U.S. Department of Labor

Wage and Hour Division

This card summarizes legal protections and requirements for H-2B workers.

H-2B

For more information call toll-free:
1-866-4US-WAGE (1-866-487-9243) or
visit our website at www.dol.gov/whd

Legal Protections for H-2B Workers

Recursos para Trabajadores

Trabajadores temporeros no inmigrantes que entran en los Estados Unidos como trabajadores H-2B para desempeñar trabajos y servicios no agrícolas tienen los derechos siguientes:

OPORTUNIDAD DE EMPLEO:

- Sus condiciones y términos de empleo tienen que cumplir con todas las leyes de trabajo aplicables federales, estatales y locales, incluso con las leyes de sanidad y seguridad.

SALARIOS:

- Se le tiene que pagar el salario que sea superior entre el salario mínimo estatutario o el salario prevaleciente para el área donde se le propone emplear durante su período aprobado para el certificado de trabajo H-2B.

DEDUCCIONES ADMISIBLES:

- Su empleador tiene que hacer todas las deducciones permitidas de su paga exigidas por ley (e.g., impuestos federales y estatales).

DEDUCCIONES ILEGALES:

- Su empleador no le puede exigir que pague, directa o indirectamente, por algo que esté relacionado con el obtener el certificado de trabajo, incluso cualquier parte de los honorarios requeridos para presentar la solicitud, los honorarios de abogado o de agente que tiene que pagar el empleador, o por los costos para reclutar.

AVISO:

- Su empleador no puede desplazarlo fuera del área donde se propone emplearle sin obtener un nuevo certificado temporario de trabajo del Departamento de Trabajo.

Recursos para Trabajadores

WH1399 SPA REV 0714

salarios que se le pagan.

- Usted debe mantener constancia de las horas que trabaja y de los

DATOS:

su estancia.

- Se le exige a su empleador que le provea transporte de regreso a su país si se le despide antes de que se termine el período autorizado de

TRANSPORTE:



DIVISIÓN DE HORAS Y SALARIOS

Departamento de Trabajo de EEUU División de Horas y Salarios

Esta tarjeta proporciona un resumen informativo sobre las protecciones legales para los trabajadores H-2B.

Si desea información adicional, llame sin cargo al: **1-866-4US-WAGE** (1-866-487-9243) o visite nuestro web site en www.dol.gov/whd

H-2B

Protecciones Legales para los Trabajadores H-2B

Recursos para Trabajadores

EMPLOYEE RIGHTS UNDER THE H-2B PROGRAM

THE UNITED STATES DEPARTMENT OF LABOR WAGE AND HOUR DIVISION

The Department of Labor Appropriations Act, 2016, Division H, Title I of Public Law 114-113 ("2016 DOL Appropriations Act"), provides that the Department of Labor ("Department") may not use any funds to enforce the definition of corresponding employment found in 20 CFR 655.5 or the three-fourths guarantee rule definition found in 20 CFR 655.20, or any reference thereto (see Sec. 113). This appropriations rider has been included in the continuing resolutions that have passed throughout FY2017 and FY2018, and the Department remains prohibited from enforcing these provisions, or any reference thereto. However, the 2016 DOL Appropriations Act and continuing resolutions did not vacate these regulatory provisions, and they remain in effect, thus imposing a legal duty on H-2B employers, even though the Department will not use any funds to enforce them until such time as the rider may be lifted.

The Immigration and Nationality Act (INA) allows for the employment of temporary, non-immigrant workers in nonagricultural labor or services (H-2B WORKERS). Department of Homeland Security (DHS) regulations allow for the employment of **H-2B WORKERS** only if the wages and working conditions of U.S. workers would not be adversely affected.

Two types of workers have rights under this program:

- **H-2B WORKERS** and
- **OTHER WORKERS** performing substantially the same work included in the H-2B job order or substantially the same work as that performed by the H-2B workers, except for certain long-term existing employees and certain employees under a collective bargaining agreement or individual employment contract.

DISCLOSURE

- To receive accurate, **WRITTEN INFORMATION** about the wages, hours, working conditions, and benefits of the employment being offered
- To receive this information before getting a visa (in the case of H-2B workers outside the U.S.) but no later than the first day of work (for other workers)
- To receive this information in a language understood by the worker

WAGES

- To be **PAID** at least every two weeks at the rate indicated in the job order for all hours worked
- To be informed in writing of all **DEDUCTIONS** (not otherwise required by law) that will be made from the worker's paycheck
- To receive an itemized, written **STATEMENT OF EARNINGS** (pay stub) for each pay period
- To be guaranteed employment or payment for at least **THREE-FOURTHS** (75%) of the hours promised in the job order every 12-week period (or 6-week period for job orders under 120 days)

TRANSPORTATION AND VISA EXPENSES

- To be provided or, upon completion of 50 percent of the job order period, reimbursed for reasonable costs incurred for transportation and subsistence (including lodging incurred on the employer's behalf and meals) from the worker's home to the place of employment
- H-2B workers must be provided or reimbursed for all visa, border-crossing, and visa-related fees in the first workweek of employment
- Upon completion of the job order or if dismissed early for any reason, to be provided or paid for return transportation and subsistence
- All employer-provided transportation must meet applicable safety standards

ADDITIONAL PROVISIONS

- To be provided, at no cost, all **TOOLS, SUPPLIES, and EQUIPMENT** required to perform the assigned duties
- To be **FREE FROM DISCRIMINATION** or **DISCHARGE** for filing a complaint, testifying, or exercising your rights in any way or helping others to do so
- Employers and their agents **MUST NOT** request or receive payment from any worker for any costs related to obtaining the H-2B certification (such as application and recruitment fees)
- Employers **MUST NOT** have sought H-2B workers during a strike or lockout at any of the employer's worksites within the geographic area listed in the job order
- Employers **MUST NOT** place H-2B workers outside the geographic area(s) or the occupation listed in the job order
- Employers **MUST** display this poster where employees can readily see it
- Employer **MUST NOT** lay off or displace similarly employed U.S. workers within 120 days before the job order through the end of the job order
- Employers **MUST** hire any eligible U.S. worker who applies until 21 days before the start of the job order
- Employers **MUST** comply with all other applicable Federal, State, and local laws (including the prohibition against holding workers' passports or other immigration documents)

Workers who believe their rights under the program have been violated may file confidential complaints.

For additional information:



1-866-4-USWAGE
(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627

www.dol.gov/whd



U.S. Department of Labor | Wage and Hour Division

WH1505 FY2018

Recursos para Trabajadores

DERECHOS DEL EMPLEADO BAJO EL PROGRAMA H-2B

SECCIÓN DE HORAS Y SALARIOS DEL DEPARTAMENTO DE TRABAJO DE EEUU

La Ley de Asignaciones del Departamento de Trabajo, de 2016, División H, Título I de la Ley Pública 114-113 ("Ley de Asignaciones de DOL del 2016"), establece que el Departamento de Trabajo ("Departamento") no puede utilizar fondos para hacer cumplir la definición de empleo correspondiente que se encuentra en 20 CFR 655.5 o la definición de la regla de garantía de tres cuartos que se encuentra en 20 CFR 655.20, o cualquier referencia a la misma. (véase Sec. 113). Se ha incluido este anexo a la Ley de Asignaciones en las resoluciones continuas que se han aprobado a través de los años fiscales 2017 y 2018, y se le sigue prohibiendo al Departamento que haga cumplir estas disposiciones o cualquier referencia a estas. No obstante, la Ley de Asignaciones de 2016 para DOL y las resoluciones a continuación no anulan estas disposiciones reglamentarias, y permanecen en efecto, imponiendo así una obligación legal a los empleadores H-2B, a pesar de que el Departamento no usará ningún fondo para hacer cumplir las mismas hasta el momento en que se suprima el anexo.

La Ley Sobre Inmigración y Nacionalidad (INA-siglas en inglés) permite el empleo de trabajadores temporeros no inmigrantes en trabajos o servicios no agrícolas (Trabajadores H-2B). Los reglamentos del Departamento de Seguridad Nacional (DHS-siglas en inglés) permiten el empleo de TRABAJADORES H-2B siempre y cuando no se impacten adversamente los salarios y las condiciones de trabajo de trabajadores de EEUU.

Dos clases de trabajadores tienen derechos bajo este programa:

- **TRABAJADORES H-2B** y
- **OTROS TRABAJADORES** que estén desempeñando substancialmente el mismo trabajo incluido en la orden de trabajo H-2B o que estén desempeñando substancialmente el mismo trabajo que desempeñan los trabajadores H-2B, salvo ciertos empleados existentes de larga duración y ciertos empleados bajo un acuerdo colectivo o un contrato individual de empleo.

DECLARACIÓN

- Recibir **INFORMACIÓN ESCRITA** y precisa sobre los salarios, las horas, las condiciones de trabajo y los beneficios de empleo que se ofrecen
- Recibir esta información antes de conseguir un visado (en el caso de trabajadores H-2B fuera de EEUU) y no más tarde del primer día de trabajo (para otros trabajadores)
- Recibir esta información en un idioma que lo entienda el trabajador

SALARIOS

- Que se le **PAGUE** por lo menos cada dos semanas de acuerdo con la tasa especificada en la orden de trabajo por todas las horas trabajadas
- Que se le informe, por escrito, de todas las **DEDUCCIONES** (no exigidas de otro modo por ley) que se harán del cheque de pago del trabajador
- Recibir una **DECLARACIÓN DE INGRESOS** (talón de pago) detallada y escrita por cada período de pago
- Que se le garantice empleo o pago de por lo menos **TRES CUARTOS** (75%) de las horas prometidas en la orden de trabajo cada período de 12 semanas (o un período de 6 semanas para órdenes de menos de 120 días)

TRANSPORTE Y GASTOS DE VISADOS

- Que se le proporcione o, al cumplir 50 por ciento del período de la orden de trabajo, reembolse por los costos razonables incurridos por transporte y alimentación (incluso alojamiento incurrido a favor del empleador y comidas) del hogar del empleado al lugar de empleo
- A todo trabajador H-2B se le tiene que proporcionar o reembolsar por todo honorario de visado, cruce de fronteras y honorarios relacionados a visados durante la primera semana laboral de empleo
- Al terminar la orden de trabajo o por despido temprano por cualquier razón, se le tiene que proporcionar o pagar transporte de regreso y alimentación
- Todo transporte proporcionado por el empleador ha de cumplir con todas las normas de seguridad aplicables

DISPOSICIONES ADICIONALES

- Que se le provea, sin ningún costo, todas las **HERRAMIENTAS, SUMINISTROS** y **EQUIPO** exigidos para desempeñar cargos asignados
- **ESTAR LIBRE DE DISCRIMINACIÓN** o **DESPIDO** por presentar una demanda, por atestiguar o por ejercer de cualquier modo sus derechos o por ayudar a otros a hacer lo mismo
- Ningún empleador ni sus agentes **PUEDEN** exigir o recibir pago de ningún trabajador por ningún costo relacionado al proceso de obtener la certificación H-2B (tal como honorarios de solicitud y reclutamiento)
- **NINGÚN** empleador **DEBIÓ HABER BUSCADO** trabajadores H-2B durante una huelga o cierre forzoso en cualquiera de los sitios de trabajo del empleador dentro del área geográfica especificada en la orden de trabajo
- **NINGÚN** empleador **PUEDE** poner a trabajadores H-2B fuera del/de las área(s) geográfica(s) u ocupación especificadas en la orden de trabajo
- Todo empleador **TIENE** que exhibir este cartel donde los empleados lo puedan ver fácilmente
- **NINGÚN** empleador **PUEDE** desemplear o desplazar a trabajadores de EEUU semejantemente empleados dentro de 120 días antes de que comience la orden de trabajo y hasta el final de la orden de trabajo
- Todo empleador **TIENE** que contratar a cualquier trabajador elegible de EEUU que solicite hasta 21 días antes de que comience la orden de trabajo
- Todo empleador **TIENE** que cumplir con todas las otras leyes aplicables federales, estatales y locales (incluso con la prohibición contra la retención de pasaportes de los trabajadores o cualquier otro documento de inmigración)

Todo trabajador que crea que sus derechos bajo el programa hayan sido violados puede presentar una demanda confidencial.

Para información adicional:



1-866-4-USWAGE
(1-866-487-9243) TTY: 1-877-889-5627
www.dol.gov/whd



U.S. Department of Labor | Wage and Hour Division

WH1505 SPA FY2018



Números de teléfono importantes

Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA):
602-542-5795

Denuncie la discriminación: 1-800-669-4000

¿Preguntas sobre impuestos? Llame al 1-800-829-4933

¿Preguntas sobre los salarios? Llame al 1-866-4-US-WAGE
(1-866-487-9243)

Preocupaciones por la trata de personas: 1-888-373-7888

Visite el [sitio web del Departamento de Trabajo](#) para obtener más información



Conozca sus derechos y protecciones como trabajador

Visite [Derechos y protecciones de los trabajadores temporales](#)



Vea el vídeo [Conozca sus derechos: Derechos y protecciones de los trabajadores temporales](#)



[Sitios web de embajadas, consulados, misiones diplomáticas y oficinas consulares de los Estados Unidos](#)



Acceda a información adicional sobre el [Programa H-2B](#)



Para obtener más información sobre el empleo en Arizona o solicitar ayuda para encontrar trabajo, visite www.ARIZONAatWORK.com o envíe un correo electrónico a h2b@azdes.gov.



Manténgase conectado(a)



[@ARIZONAatWORK](#)



[@ARIZONAatWORK](#)



Innovative Workforce Solutions

A proud partner of the american^{star}jobcenter network

Programa y Empleador con Igualdad de Oportunidades • Servicios y ayudantes auxiliares para personas con discapacidades están disponibles a petición • Para obtener este documento en otro formato u obtener información adicional sobre esta política, comuníquese con la oficina local; Servicios de TTY/TDD: 7-1-1 • Available in English online or at the local office

ESA-1383A PAMSPA (9-23)